

Doc Type: Working Group Document
Title: Proposal to add 23 Daoist characters used in Talismans to UAX#45
Source: Xieyang Wang (王谢杨), The Center for Toponym Research of Sichuan International Studies University (四川外国语大学地名研究中心)
Status: Individual Contribution
Action: For consideration by UTC
Date: 2024-7-8

1. Introduction

In IRG Working Set 2021, in spite of my strong opposition, Daoist "characters" used only in talismans are accepted as CJKUIs, which means that IRG **IN PRACTICE** treat Daoist talismans as running texts and treat Daoist "characters" used only in talismans as normal CJK Ideographs.






















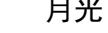
In fact, we have already collected more than 5,000 this kind of characters both in ancient books and modern books. We thought IRG won't accept them so they were not proposed before. Since IRG think it's acceptable to encode these characters, we are also glad to collect more and propose them all in future.

We include 23 Daoist characters in this first proposal. 21 of them are from 《轩辕碑记祝由十三科》, which is a very famous Daoist book. People used to believe that they can cure diseases under the methods in the book. 2 of them are seen in a modern book named 《符咒妙术秘法》(2004, 台北: 武陵出版有限公司).

2. Proposed characters

Order	Glyph	IDS	kRSUnicode Value	Evidence	Note
1		𪛗 𪛗 𪛗 鬼 鑫	194.29	Fig.1 Fig.6	Related to 金, which is one of The five elements.
2		𪛘 𪛘 𪛘 鬼 森	194.17	Fig.1 Fig.6	Related to 木, which is one of The five elements.
3		𪛙 𪛙 𪛙 鬼 淼 淼 淼	194.20	Fig.1 Fig.6	Related to 水, which is one of The five elements.
4		𪛚 𪛚 𪛚 鬼 焱 焱	194.20	Fig.1 Fig.6 Fig.10	Related to 火, which is one of The five elements.
5		𪛛 𪛛 𪛛 鬼 垚	194.14	Fig.1 Fig.6	Related to 土, which is one of The five elements.
6		𪛜 𪛜 𪛜 鬼 宫 儿	194.16	Fig.1 Fig.6 Fig.12	Related to 宫, which is one of The five ancient Chinese tones(五音).

7	𪛗	𠄎 𪛗 𪛗 商上	194.19	Fig.1 Fig.6	Related to 商, which is one of The five ancient Chinese tones(五音).
8	𪛘	𠄎 𪛗 𪛗 角	194.12	Fig.1 Fig.6 Fig.11	Related to 角, which is one of The five ancient Chinese tones(五音).
9	𪛙	𠄎 𪛗 𪛗 山 豸 攷 火	194.23	Fig.2 Fig.7	Related to 徵, which is one of The five ancient Chinese tones(五音). 山 豸 攷 is variant of 徵.
10	𪛚	𠄎 𪛗 𪛗 羽 无	194.15	Fig.1 Fig.6	Related to 羽, which is one of The five ancient Chinese tones(五音). 无体 is a term used by the Daoist, so 无 is a reasonable shape.
11	𪛛	𠄎 𪛗 𪛗 商 〇、	194.18	Fig.2 Fig.7 Fig.11	Used to cure 耳聾 (deafness) and 耳鳴 (tinnitus).
12	𪛜	雨 𪛗 𪛗 纟	173.14	Fig.3 Fig.8 Fig.15	Used to cure diseases about 小腹 (underbelly).
13	𪛝	雨 𪛗 𪛗 木 林 义 义 义 义	173.26	Fig.3 Fig.8 Fig.15	Used to cure diseases about 臍 (navel).
14	𪛞	雨 𪛗 𪛗 王 灬	173.16	Fig.3 Fig.8 Fig.15	Used to cure diseases about 腸 (intestines). Glyph in Fig.3 is wrong according to other two evidences.
15	𪛟	雨 𪛗 𪛗 彳	173.14	Fig.3 Fig.8	Used to cure diseases about 腰 (waist).
16	𪛠	雨 𪛗 𪛗 工 木	173.15	Fig.3 Fig.8	Used to cure diseases about 背 (back).
17	𪛡	雨 𪛗 𪛗 义 义 义 义 义 义 义	173.20	Fig.3 Fig.8 Fig.14	Used to cure diseases about 液 (fluid).
18	𪛢	雨 𪛗 𪛗 彡 目 彡 彡 彡	173.19	Fig.3 Fig.8	Used to cure 淋症 (stranguria).
19	𪛣	雨 𪛗 𪛗 彡 彡	173.18	Fig.3 Fig.8 Fig.14	Used to cure 風症 (A concept used by traditional Chinese medical science).

20		     	173.16	Fig.3 Fig.8	Used to cure 寒症 (A concept used by traditional Chinese medical science).
21		     	194.58	Fig.4 Fig.9 Fig.13	Used to cure 寒熱病(瘧疾, malaria).
22		  	173.19	Fig.5	Please see below. ¹
23		  	173.19	Fig.5	

¹ Ideograph No.22-23 are used in a ritual called 開光點眼(also called 開光點睛, some people believe that this can help them understand the way that the world works and so be wise). 日光 means the light of sun, and the character is used to open(開) your left eye. Meanwhile, 月光 means the light of moon, and the character is used to open(開) your right eye.

3 Evidences

Fig.1 軒轅碑記醫學祝由十三科，上海：上海江東書局，民國元年（1912），page20



Fig.2 轩辕碑记医学祝由十三科，上海：上海江东书局，民国元年（1912），page19

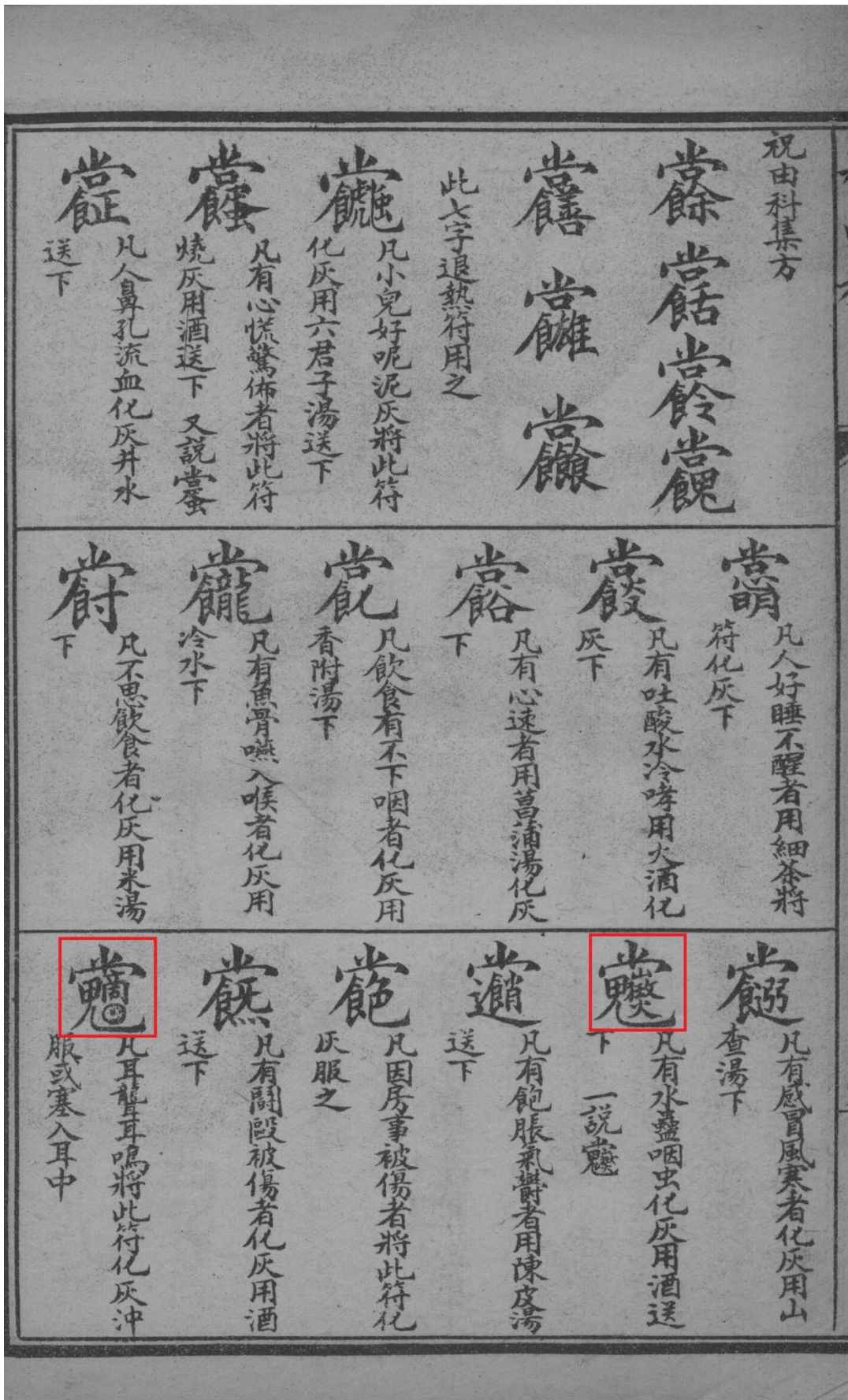
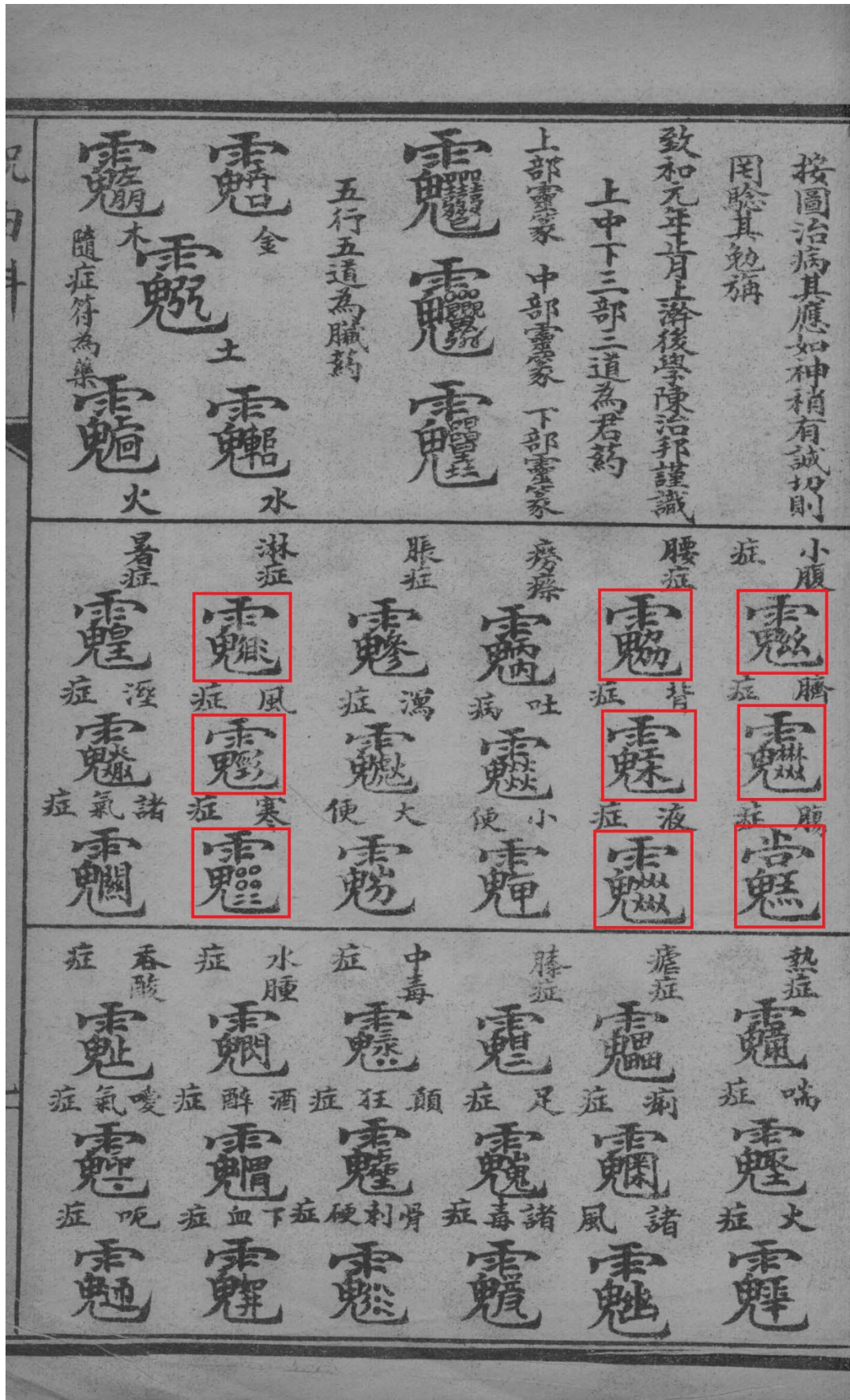


Fig.3 轩辕碑记医学祝由十三科，上海：上海江东书局，民国元年（1912），page9



<p>當 此二字治瘧疫驅邪要 佩帶護身有赫赫之光 不可輕視又治寒熱傷 寒等症或寫貼門上或 服之有變化用鎮邪符</p>	<p>當 此二字治瘧疫驅邪要 佩帶護身有赫赫之光 不可輕視又治寒熱傷 寒等症或寫貼門上或 服之有變化用鎮邪符</p>	<p>附湯月事不調赤白帶下之症 俱此湯服之</p>	<p>當 此字乃諸字之綱領治病之將 印衛生之要字宜尊重之凡諸 般病症緊急之際亦可用此治 男婦小兒痢疾泄瀉並腸胃中 病及血氣等症男用米湯或姜 或酒或陳皮等湯服之女用香</p>
<p>當 治虎咬 過帶</p>	<p>當 治傷風咳嗽痰火羅葛湯 服傷風用貼</p>	<p>當 治蛇咬書貼患處并燒 灰雄酒服下</p>	<p>當 凡寒熱病焚符面朝東南 用水服</p>
<p>當 治蛇咬雄黃酒服及瘰癧痞氣 血積食積埋痛等症男用陳 皮女用香附湯下</p>	<p>當 治精神不爽夢寐遺精水 服亦可</p>	<p>太上老君急急如律令勅 一說惟六鬼的秘字用前咒外俱用 後而天火燒太陽咒今當令用</p>	<p>當 治犬咬書貼或 服小兒佩帶</p>

符咒妙術秘法 128

九九八十一乃天之父，四九三十六乃地之母，
周天三百六十五度，乃是五湖四湖天地人，
賜福者福如東海，賜壽者壽比南山，
賜子者子孫茂盛，賜富者富比石崇，
賜貴者公候宰相，祈求皆應，如願以從伏以
開光完誠得清香，回入家庭進子孫，香烟興旺萬代久，財丁兩旺到家門，叮嚀吩咐言畢，
萬事增榮添進益，香火接入到家堂，貴子冒盛傳祖宗，
明鑼迎人連賞軍兵

◆開光點眼之順(以桃筆開光點眼)

(二點)左眼

電_{日光}

(念)左眼開來右眼開，合是日月光明在。

(二點)右眼

電_{月光}

(念)瞻天祭地人康泰，庇佑弟子進丁財。

Fig.6 軒轅碑記醫學祝由十三科，上海：上海錦章圖書局，民國三年（1914），page19

<p>當風 凡火眼及腫人作痛化灰 連湯下</p>	<p>當隱 凡婦人難產以秤銚淬酒內 下之即生</p>	<p>當癩 凡耳出膿血者化灰吹入 鼻內</p>	<p>當癩 凡人遍身麻木手足疼痛用 好酒送下</p>	<p>當癩 凡人水瀉腸滑用桃仁湯送 下</p>	<p>當癩 凡夜夢遺精用燈草湯下</p>
<p>當齧 天行瘟疫佩此可免</p>	<p>當齧 凡畏懼夜行者佩此即安及 奈邪氣者佩之亦宜</p>	<p>當瘧 凡有溺於水中淹將死者用 此化灰吹鼻中即醒</p>	<p>當瘧 凡有痞塊結食化灰用酒洗 當跖湯下</p>	<p>當瘧 凡頭暈不省人事化灰用生 姜湯下</p>	<p>當瘧 凡人害思想癆症化灰服之</p>
<p>金童玉女委我收瘡一收不要疼與 咒曰日出東方蒼蒼酸酸查查茫茫</p>	<p>治諸瘡腫痛秘訣 太牙五更時持受此法或端端持</p>	<p>當瘧 有刀斧傷者此符化灰用墨 水敷之</p>	<p>當瘧 被火燒傷或燙傷此符化灰 調敷患處</p>	<p>當瘧 被牆壓傷此符化灰醋調敷 患處</p>	<p>當瘧 凡被竹木刺傷燒灰敷患處</p>

Fig.7 軒轅碑記醫學祝由十三科，上海：上海錦章圖書局，民國三年（1914），page18

<p>告飪 凡八鼻孔流血化灰井水送下</p>	<p>告饅 凡有心慌驚怖者將此符燒灰用酒送下 一說靈</p>	<p>告饒 凡小兒好泥灰將此符化灰用六君子湯送下 又說靈</p>	<p>此七字退熱符用之</p>	<p>告饒 告饒 告饒</p>	<p>告餘 告餘 告餘 告餘</p>	<p>祝由科集方</p>
<p>告尉 凡不思飲食者化灰用米湯送下</p>	<p>告饒 凡有魚骨噎入喉者化灰用冷水下</p>	<p>告饒 凡飲食有不下咽者化灰用香附湯下</p>	<p>告饒 凡有心速者用菖蒲湯化灰送下</p>	<p>告饒 凡有吐酸水冷哮用火酒化灰送下</p>	<p>告明 凡人好睡不醒者用細茶將符化灰下</p>	
<p>告癩 凡耳聾耳鳴將符塞入在耳中或化灰酒服</p>	<p>告饒 凡有鬥毆被傷者化灰用酒送下</p>	<p>告饒 凡因房事被傷者將此符化灰服之</p>	<p>告饒 凡有飽脹氣鬱者用陳皮湯送下</p>	<p>告饒 凡有水蠱咽蟲化灰用酒送下 一說靈</p>	<p>告饒 凡有感冒風寒者化灰用山查湯下</p>	

<p>治鬼鬼鬼 凡寒熱病焚符面朝東南用水服</p>	<p>咒曰 六鬼凶惡 拔倒山嶽 魁魘鬼神 聞風胆落 書貼帶驅邪</p>	<p>治 輕視又治寒熱傷寒等症 或寫貼門上或服之有變</p>	<p>治 此二字治瘧疫驅邪要佩 帶護身有赫赫之尤不可</p>	<p>病及血氣等症男用木湯或姜 或酒或陳皮等湯服之 附湯月事不調赤白帶下之症 俱此湯服之</p>
<p>以上八個字總用一咒默唸寫</p>	<p>治饜 治犬咬書貼或服小兒 佩帶</p>	<p>治 說寫並用</p>	<p>治 治虎咬過山帶</p>	<p>治 治傷風咳嗽疾火羅蔔湯服傷 風用貼</p> <p>治 治蛇咬書貼患處并燒灰 雄黃酒服下</p>
<p>治 治外科諸瘡毒已潰未潰 化貼患處或煎湯下</p>	<p>治 治心氣痛噎食蓄胃膈氣及 嘔吐用陳皮湯下</p>	<p>治 治蛇咬雄黃酒服及虫積痞 氣血積食積塊痛等症男用 陳皮女用香附湯下</p>	<p>治 治精神不爽夢寐遺精水服 亦可</p>	<p>咒曰 天圓地方 律令九章 檢筆在手 萬病除殃</p> <p>太上老君急急如律令勒 一說惟六鬼的秘字用前咒外俱用</p>

Fig.10 祝由科治病奇书，上海：上海中西书局，民国十六年（1927），page24

(九)

虫傷獸咬統治法

齧

化灰用濕泥塗敷不論虫傷獸咬均效

十一 金鏃科

即刀箭傷

(金鏃科名神咒)

都天恩光菩提慈恩南北二斗羅列真光攝

鍾仁暴

錫安道

(二)

治槍箭刀斧傷術

瘡

化灰用蜣螂三箇巴豆四粒連符灰搗爛敷傷口即愈

(三)

金針入肉退出術

瘡

一切銀鉄針入肉可用烏鴉翎五六根瓦上焙黃將符化灰同研好酒調敷

或用真磁石同符灰研末真菜油調敷離針入處半寸漸上移至針入口針即從原口退出

十二 產科

兼女科

(產科召神咒)

九天監生注生應靈禱之急應普告真尊攝

趙凱
范仲夷

王鎮
康和伯

房息光

(一) 急救橫生倒產術

震 耳閉脹痛。用大田螺一箇。撥蓋加入麝香五分。自化為水。傾入杯。焚符於內。杯內入耳中。以愈為度。

(三) 治耳流膿血法

癩 耳中忽然膿血常流不止。且作脹痛。將符化灰。以鮮韭菜搗汁。連符灰滴入耳中。

(四) 治耳定神效術

癩 耳內生粒。如棉子大。時作劇痛。名曰耳定。將此符化灰。另用人指甲一寸。焙枯存性。研末。加冰片許。入符灰研勻。吹入耳內。以愈為止。

(五) 耳聾耳挺立愈術

震 生耳聾耳挺。將此符化灰。以硃砂一錢。輕粉二錢。冰片少許。同符灰研細。水調濃。以谷草細梗咬碎。如毛蘸點入耳中。患部一日四五次。即愈。

(六) 諸虫入耳退虫法

翹 諸虫入耳。不可取挖。只須書此符於兩掌心。緊按兩鼻觀。一耳孔閉口。惟有虫之耳。不按片時。虫自退出耳外。

Fig.12 祝由科治病奇書，上海：上海中西書局，民國十六年（1927），page20

當歸當歸當歸當歸當歸

(四) 立止臂痛術

兩臂痠痛。不能屈伸。速化此符。以桂枝一錢半煎湯送

服。

當歸

(五) 活絡四肢術

四肢不遂。全身作痛。乃係風濕入骨。將此符化灰。用桂枝湯送服。

(六) 立止氣塊痛

當歸

腹中有塊。時時上升作痛。將此符化灰。用紫蘇木香湯送服。

(七) 統治五癩術

當歸

五癩及心邪與羊顛瘋等。可用此符化灰。以酸棗仁煎湯送服。

七 眼科

(眼科召神咒)

靈光普降。九天清靈。斗罡應極。萬象俱遵。攝

孟叔安 趙康中
曹福 葉天恭

(二) 立止火眼痛痒術

當歸

雙目因受熱而發腫痛奇癢。將此符化灰。用川連一錢煎湯送服。

(三) 雙目青盲復明術

(二十七) 立止脾泄術

竈 凡遇水瀉不止。硃書此符化灰。用桃仁二錢。煎湯送服。

(二十八) 立解酒醉術

竈 凡遇貪酒狂醉。不醒人事。將此符化灰。以葛根一錢。煎湯送服。

(二十九) 立止食噎術

竈 凡遇食噎不化。將此符燒灰。以香櫞煎湯送服。

(三十) 六道祛病術

鬼鬼鬼鬼

凡遇寒熱病。硃書此符。上加勅令。焚化。用柴胡一錢半。煎湯送服。能治傷寒邪熱。痰熱瘧疾等症。如病人昏迷見鬼者。並須將六道驅邪咒書於黃紙。貼於病人頭頂。六道驅邪咒曰。六鬼克惡。拔倒山嶽。魑魅魍魎。聞風膽落。

(三十一) 立止痰喘術

竈 傷風咳嗽。與痰火哮喘等。將此符焚化。用蘿蔔搗汁送服。

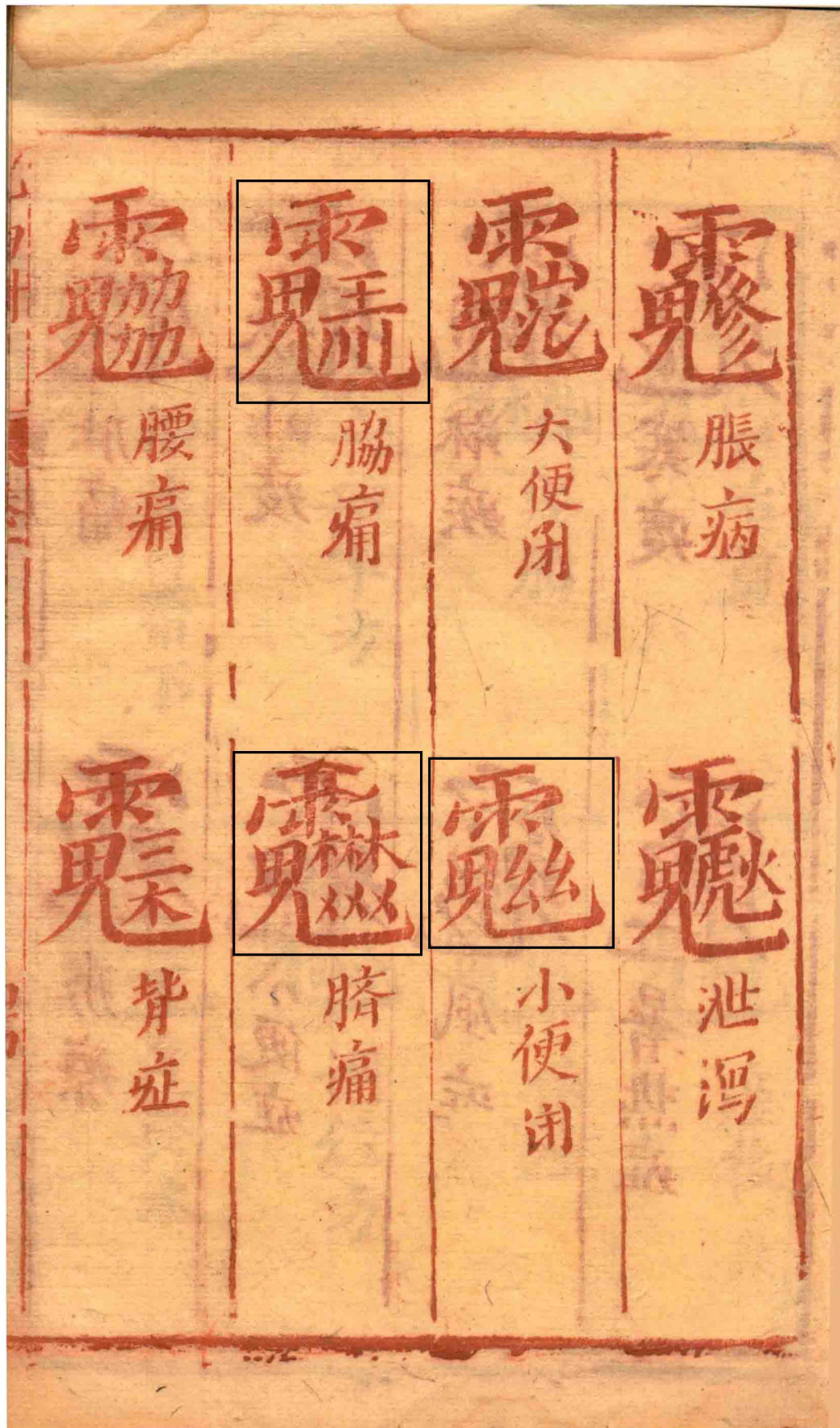
四 外科

高應和 張天威

Fig.14 祝由科太医十三科，刻本，年代不详（year published unknown），page44, left half



Fig.15 祝由科太医十三科，刻本，年代不详 (year published unknown), page44, right half



4. Others

The font attached is created based on Source Han Serif(思源宋体).
Thanks to Mr. Fang Changkai for designing the font for my proposal.

(EoD)